

**WYJAŚNIENIA NR 1**  
**TREŚCI SPECYFIKACJI WARUNKÓW ZAMÓWIENIA**  
**na realizację zadania p.n.:**

**„Budowa obiektu rekreacyjno-sportowego w Żywcu”**  
oznaczenie sprawy: **GKI.271.1.2024**

Na podstawie art. 284 ust. 2 ustawy z dnia 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2023 r. poz. 1605 z późn. zm.) Zamawiający – Miasto Żywiec – przekazuje wyjaśnienia dotyczące treści Specyfikacji Warunków Zamówienia wraz z treścią złożonych zapytań:

**Zapytanie nr 1:**

*„(...) zwraca się z prośbą o zmianę w zapisie SWZ w zakresie wymaganej zdolności technicznej lub zawodowej wykonawcy dla części I zamówienia – o ograniczenie wymaganych zamówień z dwóch do jednego. Zwiększy to liczbę potencjalnych wykonawców i wpłynie na poprawę konkurencyjności.”*

**Odpowiedź:**

Zamawiający dokona zmiany w zakresie wymaganej zdolności technicznej lub zawodowej Wykonawcy dla obu części zamówienia, poprzez zmniejszenie ilości z dwóch do jednego, zmniejszenie wartości i modyfikację zakresu, wymaganych wykonanych zamówień. Stosowna zmiana SWZ zostanie opublikowana wraz z niniejszymi wyjaśnieniami.

**Zapytanie nr 2:**

***”1. Prosimy o dopuszczenie sztucznych traw posiadających parametr przepuszczalności wody dla kompletnego systemu na poziomie 1537mm/h***

*Proponowana wartość jest niższa od wymaganej o niespełna 4%, natomiast prawie ośmiokrotnie wyższa od wymaganej przez FIFA oraz normę PN 15330-1:2014. Z wytycznych FIFA oraz wymagań normy PN 15330-1:2014 jednoznacznie wynika, że wartość 180 mm /h. jest wystarczająca dla wszystkich stref klimatycznych, w związku z tym wnosimy o u normalizowanie wymogu tego parametru do prawdziwych wymagań zamawiającego występujących w rejonie boiska.”*

**Odpowiedź:**

Zamawiający nie dopuszcza obniżenia parametrów przepuszczalności wody zaniżając ten parametr. Zapisy projektowe pozostają bez zmian.

**Zapytanie nr 3:*****"2. „Prosimy o dopuszczenie maty prefabrykowanej shockpad o grubości min. 10mm***

*Wymaganie konkretnej grubości shock padu jest wymogiem ograniczającym uczciwą konkurencję. Istnieje wiele systemów traw syntetycznych z różnym shock padem spełniających, co jest najważniejsze, wymagania FIFA Quality Concept for Football Turf. Określenie minimalnej grubości shock padu na poziomie min. 12mm jest wymaganiem użytym tylko i wyłącznie w celu zawężenia konkurencji. Taki zapis eliminuje wszystkie systemy zawierające matę elastyczną o grubości 10mm, które są najczęściej używane w większości systemów nawierzchni. W związku z tym prosimy o zmianę grubości maty elastycznej na min. 10mm lub ewentualnie wprowadzenie zapisu, że typ shock padu oraz jego grubość ma być zgodna z badaniem specjalistycznego laboratorium np. Labosport lub ISA – Sport lub Sports Labs Ltd."*

**Odpowiedź:**

Zamawiający nie dopuszcza obniżenia wysokości maty amortyzującej. Zapisy projektowe pozostają bez zmian.

**Zapytanie nr 4:**

*„Proszę o wyjaśnienie czy siatka ogrodzeniowa o wys. 4m ma być wykonana w samym ocynku czy należy zastosować siatkę ocynkowaną powlekaną w kolorze takim jak słupy ogrodzeniowe, czyli RAL 6005."*

**Odpowiedź:**

Należy zastosować siatkę ogrodzeniową o wysokości 4 m ocynkowaną powlekaną w kolorze takim, jak słupy ogrodzeniowe, czyli RAL 6005.

**Zapytanie nr 5:**

*„Prosimy o dopuszczenie zastosowania przy ogrodzeniu o wys. 1,45 m standardowego koloru dostępnego na rynku RAL 7016. Kolor RAL 7034 dostępny jest tylko na zamówienie."*

*„Nastąpiła omyłka pisarska dotycząca koloru RAL. Winno być RAL7037. "Prosimy o dopuszczenie zastosowania przy ogrodzeniu o wys. 1,45 m standardowego koloru dostępnego na rynku RAL 7016. Kolor RAL 7037 dostępny jest tylko na zamówienie."*

**Odpowiedź:**

Należy zastosować przy ogrodzeniu o wys. 1,45 m kolor RAL 7037. Przyjęty kolor jest zgodny z dokumentacją projektową. Odmawia się dopuszczenia koloru innego niż w dokumentacji projektowej.

**Zapytanie nr 6:**

*„Proszę o wyjaśnienie czy brama wjazdowa przesuwana o szer. 4m ma być z automatem czy samonośna."*

**Odpowiedź:**

Należy zastosować bramę wjazdową o szerokości 4 m samonośną.



**Zapytanie nr 7:**

„(...) Czy Zamawiający zaakceptuje sztuczną trawę z zastosowaniem kombinacji włókien monofil z fibrylem o następujących parametrach:

- wysokość włókna monofilowego: min 45 max 50 mm
- ilość pęczków min. 10.100/m<sup>2</sup>
- ilość włókien min 141.000/m<sup>2</sup>
- grubość włókna monofilowego min. 320 i 350 mikronów
- grubość włókna fibrylowanego min. 115 mikronów
- dtex min 17.700
- wytrzymałość łączenia klejonego po starzeniu min. 120N/100mm
- wytrzymałość włókna na wrywanie pęczka po starzeniu: min 50 N
- przepuszczalność wody przez kompletny system min. 1450 mm/h
- typ trawy: mix monofil o profilu włókna diament z włóknem fibrylowanym
- rodzaj trawy: polietylen
- trawa tuftowana
- podkład: lateksowy lub poliuretanowy
- wypełnienie: piasek kwarcowy i granulat EPDM z recyklingu w ilości zgodnej z badaniem laboratoryjnym
- trawa będzie zamontowana na macie prefabrykowanej shockpad o grubości min. 12mm zgodnej z raportem z badań (...).”

**Odpowiedź:**

Zamawiający nie akceptuje sztucznej trawy z zastosowaniem kombinacji włókien monofil z fibrylem o parametrach zaproponowanych w powyższym zapytaniu.

**Zapytanie nr 8:**

„(...) Zamawiający wymaga, żeby producent nawierzchni przynależał do grupy FIFA Preferred Producers (FPP). Żądanie aktualnego certyfikatu FPP od producenta trawy jest nie tylko nieuzasadnione realnymi potrzebami Zamawiającego, ale również w istotny sposób ogranicza uczciwą konkurencję. Takie same wymagania stawia się producentom, którzy mają **status FIFA LICENCEE PRODUCER**, ponieważ przynależność do tej organizacji wiąże się z koniecznością dostarczenia produktów spełniających wymagania FIFA oraz współpracy z firmami wykonawczymi, które muszą sprostać wysokim wymaganiom jakościowym podbudowy i instalacji. Wystarczy przynależność do organizacji FIFA STANDARD LICENSEES, aby móc uzyskać certyfikat FIFA Quality lub FIFA Quality Pro, co jest wystarczającym gwarantem jakości. Członkostwo nie jest obowiązkowe, a wprowadzenie wymogu takowej przynależności ogranicza w nieuzasadniony sposób krąg potencjalnych dostawców.

**W związku z powyższym Zwracamy się z prośbą o dopuszczenie do przetargu producentów sztucznej trawy ze statusem FIFA STANDARD LICENSEES, którzy są wymienieni na oficjalnej stronie FIFA:**

<https://www.fifa.com/technical/football-technology/resource-hub?Category=4N2JEHfJv2uDIPtoGNGHBb>”

**Odpowiedź:**

Zamawiający dopuszcza producentów sztucznych traw ze statusem FIFA LICENCEE PRODUCER oraz FIFA STANDARD LICENSEES. Zamawiający dokona zmiany SWZ w zakresie wymaganych przedmiotowych środków dowodowych. Stosowna zmiana SWZ zostanie opublikowana wraz z niniejszymi wyjaśnieniami.

**Zapytanie nr 9:**

*„Wśród przedmiotowych środków dowodowych, jakie Zamawiający żąda wraz z ofertą jest raport z badań testu Lisport na min. 200 tys. cykli dla włókna oferowanej trawy. Jest to raport, który nie jest obowiązkowy dla producentów sztucznej trawy i stosowany jest w celu odróżnienia się od innych i ograniczenia konkurencyjności.*

*Wnosimy zatem o usunięcie wymogu raportu z badań testu Lisport na min. 200 tys. cykli dla włókna lub obniżenie tego wymagania do testu Lisport na min. 140 tys. cykli dla dowolnego włókna oferowanej trawy wykonane przez akredytowane przez FIFA Laboratorium; (...)*”.

**Odpowiedź:**

Ze względu na potrzeby Zamawiający oczekuje nawierzchni boiska z trawy syntetycznej, która będzie nawierzchnią wytrzymałą i odporną na intensywne, wielogodzinne użytkowanie. W związku z tym nie wyraża zgody na rezygnację z raportu badań testu Lisport na min. 200 tys. cykli, który jest badaniem potwierdzającym zużycie włókna.

**Zapytanie nr 10:**

*„Dla wiadomości Zamawiającego kształt włókna jest zawsze potwierdzony w badaniu laboratoryjnym na zgodność z FIFA i zgodność z normą EN 15330. Raporty te są wymagane przez Zamawiającego w pkt. a) i b) wśród przedmiotowych środków dowodowych w SWZ. Wymaganie dodatkowego raportu – pkt. k), który ma potwierdzać kształt włókna jest zbędnym dokumentem. Wnosimy zatem o usunięcie pkt. k) z aktualnie wymaganych dokumentów dotyczących nawierzchni z trawy syntetycznej.”*

**Odpowiedź:**

Zamawiający nie dokonuje zmian i będzie wymagał raportu, który ma potwierdzić kształt włókna wg wymogu projektowego.

**Zapytanie nr 11:**

*„Czy wykonanie przyłącza internetowego do szafy SRS (potrzebne do podłączenia kamer do monitoringu miejskiego w Żywcu) jest po stronie Wykonawcy czy Zamawiającego?”*

**Odpowiedź:**

Zamawiający nie przewiduje podłączenia kamer do monitoringu miejskiego w Żywcu.



**Zapytanie nr 12:**

*„Czy zamawiający dopuści trawę równoważną , której producent nie posiada statusu FPP FIFA? Chcielibyśmy zauważyć że posiadanie takiego statusu przez producenta nie polepsza warunków użytkowych trawy natomiast niewątpliwie wpływa na zawężenie konkurencyjności i podniesienie ceny produktów.”*

**Odpowiedź:**

Zamawiający nie zmienia zapisu dotyczącego producentów traw sztucznych ze statusem FIFA. Jednak dla poszerzenia ilości producentów Zamawiający dokona zmiany SWZ w zakresie wymaganych przedmiotowych środków dowodowych i będzie wymagał statusu FIFA LICENCEE PRODUCER lub FIFA STANDARD LICENSEES. Stosowna zmiana SWZ zostanie opublikowana wraz z niniejszymi wyjaśnieniami.

**Zapytanie nr 13:**

*„Prosimy o dopuszczenie do przetargu traw o wysokości włókna min. 40mm. Wymagana przez Zamawiającego wysokość trawy min. 45mm, max. 50mm ma na celu jedynie ograniczyć konkurencyjność. Standardowo trawy, pod które stosuje się podkład amortyzujący mają wysokość min.40mm max. 45mm. Najczęściej jednak producenci badają i stosują pod maty amortyzujące trawy o wysokości 40mm. Nadmieniamy, że trawa jest zgodna z wymaganiami FIFA dla poziomu FIFA Quality i Quality Pro, co jest potwierdzone raportem z badań. Jednocześnie zapewniamy, że dopuszczenie do przetargu traw o wysokości min.40mm nie wpłynie negatywnie na jakość produktu, a jedynie przyczyni się do zwiększenia konkurencyjności.*

*Zatem prosimy o dopuszczenie do przetargu traw o wysokości włókna min.40mm.”*

**Odpowiedź:**

Zapis o wysokości trawy syntetycznej pozostaje bez zmian, zgodnie z zapisem projektowym.

**Zapytanie nr 14:**

*„Prosimy o dopuszczenie do przetargu posiadanie przez producenta statusu FIFA Licensed Producer. Wszystkie trawy oferowane przez licencjonowanego przez FIFA producenta mogą uzyskać certyfikat FIFA. Wszystkie trawy sztuczne są weryfikowane przez autoryzowane przez FIFA laboratoria, czego efektem są raporty z badań, a posiadanie statusu licencjobiorcy FIFA jest wystarczającym gwarantem jakości oferowanych produktów.*

*W związku z powyższym prosimy o zmianę zapisu dotyczącego posiadania certyfikatu FIFA Preferred Producer na dopuszczenie posiadania certyfikatu FIFA Preferred Producer lub FIFA Licensed Producer.”*

**Odpowiedź:**

Zamawiający dokona zmiany SWZ w zakresie wymaganych przedmiotowych środków dowodowych i będzie wymagał statusu FIFA LICENCEE PRODUCER lub FIFA STANDARD LICENSEES. Stosowna zmiana SWZ zostanie opublikowana wraz z niniejszymi wyjaśnieniami.

**Zapytanie nr 11:**

*„Zamawiający wymaga w parametrach dla sztucznej trawy kształtu włókna diament z min. 2 żeberkami/rdzeniami lub diament. Chcielibyśmy zaznaczyć, iż producenci traw stosują różne kształty włókna tj. S, C, V, Caro, diament, soczewka, X, romb, itp. Nadmieniamy, że według wytycznych FIFA oraz normy sztucznej trawy nie ma określonego kształtu włókna, gdyż nie ma on wpływu na walory użytkowe. Znaczenie ma natomiast, żeby włókno było wzmocnione rdzeniem, gdyż czyni on włókno stabilnym, bardziej wytrzymałym i odpornym na załamania i otarcia.*

*W związku z powyższym prosimy o dopuszczenie do przetargu trawy monofilowej prostej o dowolnym kształcie włókna z zastrzeżeniem, że włókno będzie wzmocnione rdzeniem stabilizującym.”*

**Odpowiedź:**

Zamawiający nie dokonuje zmian w tym zakresie.

**Zapytanie nr 12:**

*„Polska Norma PN-EN 15330-1:2014 i Fifa w swoich najnowszych wytycznych określa przepuszczalność wody przez system na poziomie min. 180mm/h. Intensywność deszczu klasyfikuje się jako: „lekki opad”, gdy spada nie więcej niż 0,25 cm wody na godzinę, „umiarkowany opad” – pomiędzy 0,25 a 0,75 cm wody na godzinę, „silny opad” – powyżej 0,75 cm wody na godzinę, największe opady zaobserwowane w Polsce były 30.06.1973 roku i wynosiły 300mm/dobę, tj. 12,5mm/godzinę). W związku z powyższym wymóg normy i FIFY określony na poziomie 180 mm/h jest ponad 10 krotnie wyższy od wyżej wymienionych najwyższych opadów. Biorąc pod uwagę powyższe i warunki panujące w Polsce wymóg określony przez normę i FIFĘ jest wystarczająco wysoki.*

*W związku z tym prosimy o dopuszczenie do przetargu przepuszczalności wody przez system na poziomie min. 1500mm/h, co jest wynikiem dużo wyższym niż największe opady w Polsce i wymagania normy.”*

**Odpowiedź:**

Zamawiający nie dopuszcza obniżenia parametrów przepuszczalności wody zaniżając ten parametr. Zapisy projektowe pozostają bez zmian.

**Zapytanie nr 13:**

*„Wnosimy o usunięcie z wymagań przedstawienia badania reakcji na ogień dla oferowanej nawierzchni wg normy EN 13501-1 wykonane przez akredytowane laboratorium potwierdzające trudnopalność produktu, z uwagi na to, że trawy z certyfikatem trudnopalności instaluje się w obiektach zamkniętych. W/w postępowanie dotyczy przebudowy boiska na otwartej przestrzeni, a zatem w tym przypadku wyniki z takiego sprawozdania nie będą miały rzeczywistego odwzorowania.”*

**Odpowiedź:**

Zamawiający dokona zmiany SWZ w zakresie wymaganych przedmiotowych środków dowodowych i będzie wymagał raportu z badań przeprowadzonych przez niezależne laboratorium potwierdzające, że włókno oferowanej trawy syntetycznej zgodnie z rozporządzeniem REACH jest wolne od WWA – wielopierścieniowych węglowodorów



aromatycznych (PAH – free). Raport z badań musi być wykonany przez laboratorium niezależne, akredytowane zgodnie z ISO / IEC 17025: 2018. Stosowna zmiana SWZ zostanie opublikowana wraz z niniejszymi wyjaśnieniami.

#### **Zapytanie nr 14:**

*„Prosimy o dopuszczenie sztucznych traw posiadających deklarację na zgodność z normą EN 15330- 1:2013 i raport z badań laboratoryjnych przeprowadzonych przez specjalistyczne laboratorium, potwierdzający zgodność parametrów nawierzchni z wymaganiami FIFA Quality Programme for Football Turf (edycja 2015) dla poziomu FIFA QUALITY i QUALITY PRO.*

*Informujemy, że podstawowym dokumentem dotyczącym traw piłkarskich jest raport z badań na zgodność parametrów z wymaganiami FIFA. Wszystkie wymagane przez Zamawiającego parametry sztucznej trawy są zbadane i potwierdzone właśnie w oficjalnym raporcie z badań na zgodność z FIFA Quality Concept for Football Turf. Jest on najlepiej oddającym właściwości piłkarskie oraz najczęściej wymagany dokumentem dla sztucznych traw piłkarskich. Dodatkowo większość parametrów sztucznej trawy badanych na zgodność z normą są również uwzględnione w badaniu na zgodność z FIFA. Ta komplementarność powoduje, że większość sztucznych traw nie posiada badania na zgodność z normą PN-EN 15330-1, a producenci jedynie deklarują zgodność oferowanej trawy z tą normą.*

*Mając powyższe wnosimy o dopuszczenie do przetargu przedstawienie deklaracji zgodności z normą w miejsce raportu na zgodność z normą EN 15330-1:2013.”*

#### **Odpowiedź:**

Zamawiający dokona zmiany SWZ w zakresie wymaganych przedmiotowych środków dowodowych i będzie wymagał raportu z badań przeprowadzonych przez niezależne laboratorium potwierdzające, że włókno oferowanej trawy syntetycznej zgodnie z rozporządzeniem REACH jest wolne od WWA – wielopierścieniowych węglowodórów aromatycznych (PAH – free). Raport z badań musi być wykonany przez laboratorium niezależne, akredytowane zgodnie z ISO / IEC 17025: 2018. Stosowna zmiana SWZ zostanie opublikowana wraz z niniejszymi wyjaśnieniami.

#### **Zapytanie nr 15:**

*„Zwracamy się z zapytaniem, czy Zamawiający dopuści zastosowanie typowych rozwiązań producentów piłkochwyków i ogrodzeń tj.:*

- 1) piłkochwyty przy boisku do siatkówki plażowej słupki stalowe 80x80x2mm wys. 4m ocynkowane i malowane proszkowo, rozstaw słupków 4-5m siatka PP o oczku 100x100mm gr. 5mm, elementy montażowe zgodnie z wytycznymi producenta*
- 2) piłkochwyty przy boisku do piłki nożnej – za bramkami słupki stalowe 80x80x3mm wys. 6m ocynkowane i malowane proszkowo, rozstaw słupków 4-5m siatka PP o oczku 100x100mm gr. 5mm, wzdłuż boiska słupki stalowe 80x80x2mm wys. 4m ocynkowane i malowane proszkowo, rozstaw słupków 4-5m siatka PP o oczku 100x100mm gr. 5mm, elementy montażowe zgodnie z wytycznymi producenta.*
- 3) furtki i bramy z profili stalowych wypełnione panelami, całość ocynkowana i malowana proszkowo, montaż zgodnie z wytycznymi producenta systemu ogrodzeń.”*

**Odpowiedź:**

Zamawiający nie dopuszcza proponowanych rozwiązań. Zapisy projektowe pozostają bez zmian.

**Zapytanie nr 15:**

„Zamawiający w wymaganiach do przetargu podaje:

„wykazał, że w ostatnich pięciu latach przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wykonał co najmniej dwa zamówienia obejmujące swym zakresem budowę, przebudowę, rozbudowę lub remont obiektu: rekreacyjnego, sportowego (boiska, stadionu lub hali sportowej) lub innego obiektu kategorii sportu i rekreacji (przykładowo placu zabaw), o wartości każdego zamówienia co najmniej 1.500.000,00 zł netto (jeden milion pięćset tysięcy złotych netto),”

Prawdopodobnie nastąpiła omyłka gdyż kwoty zazwyczaj są podawane brutto, jeśli nawet Zamawiający celowo podał kwotę netto to w celu zwiększenia konkurencji wnosimy o zmianę wymagań na:

„wykazał, że w ostatnich pięciu latach przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wykonał co najmniej dwa zamówienia obejmujące swym zakresem budowę, przebudowę, rozbudowę lub remont obiektu: rekreacyjnego, sportowego (boiska, stadionu lub hali sportowej) lub innego obiektu kategorii sportu i rekreacji (przykładowo placu zabaw), o wartości każdego zamówienia co najmniej 1.500.000,00 zł brutto (jeden milion pięćset tysięcy złotych brutto),”.

**Odpowiedź:**

Zamawiający dokona zmiany w zakresie wymaganej zdolności technicznej lub zawodowej Wykonawcy dla obu części zamówienia, poprzez zmniejszenie ilości z dwóch do jednego, zmniejszenie wartości i modyfikację zakresu, wymaganych wykonanych zamówień. Stosowna zmiana SWZ zostanie opublikowana wraz z niniejszymi wyjaśnieniami.

**BURMISTRZ MIASTA**

**mgr inż. Antoni Szlagor**

